MINDAN
民団新聞

在日本大韓民国民団 機関紙
民団新聞社　発行人　呂 健二
発行所：〒106-8585東京都港区南麻布1-7-32
TEL 03(3454)4611　FAX 03(5419)7555
郵便振替口座 00160-6-52652
ソウル事務所：〒04538 ソウル特別市中区明洞キル73
大韓YWCA会館310号
TEL 02(734)1164　FAX 02(734)1185

在日本大韓民国民団 綱領
一、優れた大韓民国の国是具現を期す
一、在日同胞の人権擁護を期す
一、在日同胞の経済発展を期す
一、在日同胞の文化振興を期す
一、日本地域社会の発展を期す
一、世界平和と国際親善を期す

購読および広告掲載の申込み・お問い合わせ
TEL 03(3454)6375 FAX 03(5419)7555
民団の情報はホームページでも発信しています
公式サイト mindan.org　民団新聞 mindan.org/news　電子紙面 mindan.org/newspdf.php

歴史を未来につなぐ

婦人会 相次ぎ大研修会

4日の「九州・四国・中国地協」から始まった在日本大韓民国婦人会（朴善岳中央本部会長）の2019年度大研修会が25日までに、東北、近畿、関東の3地協4ブロックでも開催された。婦人会の恒例事業になっている同研修会は41年目を迎えるが、今年は会創立70周年を迎えるだけに、例年以上の活気を見せている。今年のテーマは「歴史を未来に受け継ぐセミナー」とし、韓日と同胞社会で活躍する人士らを講師に韓日関係、アジア情勢などの時局問題や、草の根韓日交流、女性活動家の体験談などに耳を傾けた。

11日から3日間、秋田県仙北市田沢湖高原温泉で開かれた東北地協には約100人のオモニたちが参加し、世宗研究所の陳昌洙所長による「韓日関係」、デイリーNKの高英起編集長の「北韓の現代事情と女性パワー」の講義と民団中央本部の朴相泓副総長から来年4月に実施される韓国国会議員選挙の「在外選挙」について説明を受けた。

開会式には民団中央本部の李根茁副団長をはじめ開催地の民団秋田や山形、宮城の団長と駐仙台総領事館の朴容民総領事らが激励に駆けつけた。

近畿地協はA（18～20日＝兵庫、京都、滋賀）とB（20～22日＝大阪、奈良、和歌山）の2ブロックに分けて三重県鳥羽市鳥羽浦温泉で開催。両ブロックあわせて約260人の会員が参加した。

Bブロックには民団中央本部の徐元喆事務総長をはじめ、大阪本部の呉龍浩団長、奈良本部の李勲団長のほか、公明党三重県本部の中川やすひろ代表が激励にかけつけた。

徐事務総長は「研修会の歴史を未来に受け継いでいくことが大事。会員の親睦も兼ねた行事として次世代にバトンタッチしていくとともに、民団と共に尽力していこう」と激励した。

Bブロックでは、講師に徐事務総長、在日本大韓体育会関西本部の権五雄会長、「詩人尹東柱を記念する立教の会」の楊原泰子代表の3氏を招いた。

Aブロックはリンパマッサージを伝授。笑いあふれる講義で会場は一気に和んだ。

朴さんは自身の生い立ちや経験談を交えながら、在日や民族団体（民団、婦人会）について講義し、「日ごろ味わうことができない充実感や人間関係のネットワークがある」と強調した。

関東地協A（東京、西東京、千葉、茨城、栃木、群馬）は24日から3日間、群馬県みなかみ町の水上温泉に120人が参加。民団東京本部の李壽源団長、中央本部の呂健二団長、青年会中央の鄭昇栄会長らが駆けつけ、オモニたちを激励した。

呂団長は「民団は今年、同胞の生活を守ること、草の根の韓日親善活動を活動方針の柱に掲げている。それを推進するためにはオモニたちの団結力が不可欠です」とした上で、「婦人会が活発でこそ、民団も元気が良くなる。これからも助け合い、在日同胞の未来のために頑張りましょう」とよびかけた。

講師には李洙勲前駐日大使夫人の李栄姫氏、日韓交流おまつり事務局長の権鎔大氏、朝日新聞論説委員の箱田哲也氏を招いた。

夏の日射しがまぶしい戸口で団員に質問をする支部メンバー

夜の交流会では楽しい合唱も（近畿A研修会）

婦人会関東Aの大研修会

対馬支部の定期総会

戸別訪問始まる

子弟の移住先把握を重視

高知

【高知】今年度活動方針の柱でもある「ネットワークを作ろう！戸別訪問運動」が高知本部（鄭慶文団長）で始まった。18日までの3日間、鄭団長をはじめ同本部民団と婦人会の役員に中央本部から李清鍵中央組織局長らが加勢して約30世帯を訪問した。民団のロゴが入ったおそろいのポロシャツを着て、3、4班に分かれて分担地区の同胞宅を訪れた。今回の訪問対象はまず、団費納入世帯に絞った。

今回の戸別訪問では訪問先で民団の活動内容などを説明するとともに、とくに、分家した子弟の移住先把握を行った。

鄭団長ら戸別訪問活動をともにした役員らは「団員の状況をしっかり把握し、要望に応えていくためにも、今年度中に全世帯を訪問したい」と意気込みを見せていた。

同本部では団費納入世帯に加え新規定住同胞、日本国籍同胞、朝総連離脱同胞を含めた全同胞宅の名簿を整理し今後も団員向け広報物などを準備し訪問活動を継続する。

U20W杯準優勝

男子サッカー 韓国初の快挙

U20男子代表は16日（以下日本時間）ポーランド・ウッチのウィゼウスタジアムで行われたウクライナとの2019FIFA、U20ワールドカップ（W杯）の決勝戦で1―3で惜しくも負けたが、韓国男子サッカーで初めてFIFA主催大会の決勝に進んだ。

韓国は「死の組」と呼ばれたF組（韓国、ポルトガル、南アフリカ、アルゼンチン）を2位通過で16強入り。決勝トーナメント初戦で、「ライバル」日本を破り準々決勝ではセネガルとPK戦までもつれ込むんだが、ベスト4進出を果たした。

エクアドルとの準決勝でも自信あふれるプレーを繰り広げて決勝まで進み韓国サッカー界にも大きな自信となった。

最優秀選手に李康仁

韓国代表最年少の李康仁は、今大会2ゴール4アシストを記録、最優秀選手に贈られる「ゴールデンボール」に選ばれた。当時18歳と8日だったメッシに次ぐ2番目（18歳3カ月）の最年少受賞者となった。

許海実選手

梁智瑛選手

表彰式のあと歓声に応える準優勝の韓国

在日同胞

許海実、梁智瑛両選手 韓国代表入り

12日までの3日間、慶尚南道の慶山で開かれた柔道の韓国ジュニア選手権に在日代表として出場した女子57㌔級の許海実（帝京高校2年）と女子70㌔級の梁智瑛（武庫川女子大2年）が優勝した。男子90㌔級の小川裕暉（天理大2年）も準優勝。新たな在日同胞の韓国代表選手が誕生した。

日本でもジュニア代表に推薦される実力を持つ許海実は、今大会でも、龍仁大や韓国体育大の強豪を得意の寝技で圧倒し、金メダルを獲得した。

梁智瑛は高校時代の16、17年と韓国国体で連続で銅メダルを獲得し、着実に力を付け、韓国代表入りを果たした。

優勝した両選手はアジアジュニア選手権（7月29～30日、台湾・台北）と世界ジュニア選手権（10月16～20日、モロッコ・マラケシュ）に韓国代表として出場する。

対馬支部が総会

「韓国人旅行客支援を推進」

【長崎】昨年10月に結成した民団長崎・対馬支部（金鍾鎬支団長）の定期総会が20日、同支部事務所で開催された。支部役員をはじめ地域同胞ら24人が出席したほか、長崎本部の姜成春団長、民団中央の朴相泓事務副総長、在外同胞財団の張正煥駐在官も参席した。

金支団長は「現在、地域同胞数は約150人と推定しているが、正確には把握できていない。3・1節100周年記念式には66人が参加し事務所が立錐の余地もない状態だった」と報告。「年間41万人の韓国人観光客が訪れる地域の特殊性から、旅行客支援センターとしての役割も果たしていきたい」と述べた。

同支部は昨年10月に設立総会を開き、12月に懸板式、今年1月から本格的に団務を開始した。

新年度活動方針は①朝鮮通信使記念行事への積極参与②韓国人旅行客支援センターの役割強化③韓国人観光事業者への支援など。

生活相談センター所長ら 大阪、兵庫、愛知を巡回

みんだん生活相談センターの金昭夫所長は孫成吉生活局長と裵良熙センター事務局長を伴い、19、20の両日、大阪、兵庫、愛知の相談センターを訪れ、巡回意見交換会を実施した。

【大阪】金所長らはまず19日に大阪府本部（呉龍浩団長）を訪問。4人の専門相談員と本部役職員ら9人が参席し、建設的な協議が行われた。大阪は3月に開催された定期地方委員会で「相談時間の拡大」との要望があった。これに応え今年度後半期から夜間相談を実施する方向で調整している。他方、韓国の宅地や農地の売買に関するトラブルとこれに伴う相続の相談が増加しているとの報告があった。

【兵庫】20日午前は兵庫県本部（李圭燮団長）を巡回。3人の専門相談員と本部役職員ら合わせて9人が一堂に会した。

兵庫には19人の専門相談員が登録しており、他の地方センターに比べ陣容が充実している。しかし、年間相談件数が二桁に留まっている。これは県内に実績の高い弁護士らが多く、直接相談に行くケースがあるからだと兵庫では分析している。

【愛知】同日午後には愛知県本部（朴茂安団長）を訪れ、3人の弁護士と本部役職員ら計7人と懇談した。愛知では県内団員が中央本部がMOUを提携している大韓法律救助公団によって救済されており、本人から大変に感謝されたとの報告があった。一方、顔見知りに会うことを懸念して民団会館内での相談を躊躇する人もいるという懸念が明らかにされた。

今号の読みどころ

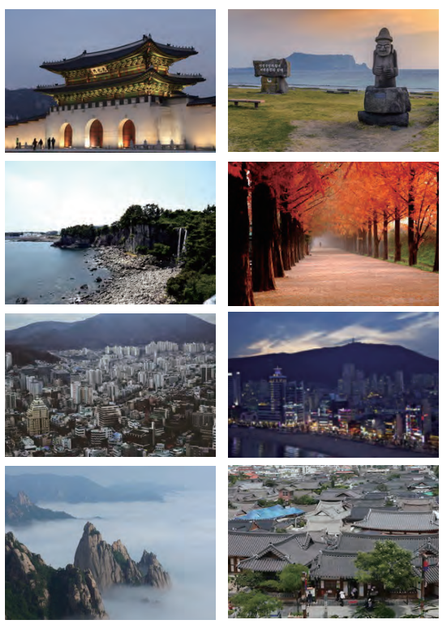
孫基禎さんの人生、一人芝居で代弁

ベルリン五輪マラソンで金メダルを獲得した孫基禎さん。生涯最高の感激を味わいながらも、日の丸を胸にした表彰台で笑顔はなかった。計り知れない苦衷を俳優の小金井宣夫さんが「一人芝居」で代弁する。（2面）

日本への好感度上昇中

悪化した韓日関係の立て直しについて話し合う民間の「日韓未来会議」の世論調査で韓国国民の「日本に良い印象を持つ」が12.2%から31.7%に増えていることがわかった。（3面）

まずは自身の源流を知ることから始まる
ルーツを知る旅
故郷訪問 2019



ルーツを知る旅 故郷訪問2019
日　程：2019年9月20日(金)～23日(月)
集　合：韓国ソウル市近郊
宿　泊：ソウルおよび各市道
対　象：本会会員
定　員：120人
締　切：2019年7月26日(金)
参加費：30,000円

プログラムと日程
【初日】入国/特別講演/ウェルカムパーティー
【2～3日目】地方（故郷）へ移動/フィールドワーク/グループ体験
【3日目】夕方ソウルへ移動/フェアウェルパーティー
【4日目】全体企画/出国
※日程とプログラムの内容は、変更する場合もあります。

お申込みとお問合せ　TEL：03-3453-0881 / FAX：03-3453-2326
mail：kokyo@seinenkai.org
申し込みは、FAXまたはメールで

韓国青年会でしか味わえない体験
祖先の故郷を覗きルーツを探ろう

主　催：在日本大韓民国青年会

韓国教育財団に1千万円
成鍾泰理事　寄附総額1億円突破

左から成鍾泰理事、徐東湖理事長、南官杓駐日大使

韓国教育財団（徐東湖理事長、東京都港区）の成鍾泰理事（85、アラジングループ代表取締役会長＝福島県郡山市）は19日、同財団に1000万円を寄附した。これで同財団への寄附金は10年間で累計1億円を突破した。

寄附金（目録）は東京・港区の駐日韓国大使館7階接見室で南官杓駐日大使立ち会いのもと、徐理事長に手渡された。伝達式を姜鍾富教育官（同財団常務理事）をはじめとする理事、評議員ら多数が見守った。

同財団の前身は63年7月に発足した在日韓国人教育後援会で、66年4月から在日韓国人学生を対象に奨学金の支給を開始した。現在は奨学金支給のほか韓国語能力試験、韓国語弁論大会、在日韓国人教育者大会などの事業を展開している。

韓日友好の地を探訪
民団岐阜　大邱市で本国研修会

【岐阜】民団岐阜本部（董勝正団長）は5日までの4日間、大邱市を中心に韓日友好ゆかりの地を訪ねる本国探訪研修会を実施した。

達城韓日友好館（鹿洞書院）は豊臣秀吉の朝鮮侵略時に加藤清正軍から朝鮮側に降倭した沙也加将軍の村。市内の記念館を訪ねた。さらに、日本統治下の市内で干ばつや洪水に苦しむ農民のため私財を投げうって農業用の寿城池を完成させた水崎林太郎の墓に詣で、黙とうを捧げた。水崎林太郎は岐阜県加納町出身。加納町長（現在の岐阜市）を歴任した後、開拓農民として大邱にわたった。

寿城区では区長を表敬訪問した。

達城韓日友好館の前に立つ参加者

『センセン韓国語』
京都国際学園が独自に補助教材

【京都】京都国際学園は独自の学習補助教材『センセン韓国語』を制作。同校生徒と同校が開設した「ハングル学校」の受講生に配布した。

「センセン韓国語」とは「生きている言葉」という意味。日常生活のあらゆる場面を想定して、すぐに会話で使える例文を韓国語と日本語で併記した。受験中心の教材ではないため、日本人学習者にも親しみやすい。文法的要素は最小限に抑えている。

朴慶洙校長をリーダーに金英芝教頭と韓国語科の教員たちがチームを組み、約1年間かけて完成した。関西大学の高明均教授が単元構成とテーマ及び編集、近畿大学の酒勾康裕准教授は翻訳監修を担当。昨年の教科研究会議で制作した「歌で学ぶ韓国語」の一部を付録として収めている。

「ハングル教室」児童が野外授業
民団山梨本部主催

【山梨】民団山梨本部（李正炯団長）は8日、「土曜オリニハングル教室」に通う児童を対象に南アルプス市で野外体験授業を実施。オリニ19人が参加した。市内の観光農園では今が旬のさくらんぼ狩りを楽しみ、韓国人留学生の講師から県特産品のさくらんぼ、桃、ぶどうについてその由来などを学んだ＝写真。

ベルリン五輪金メダリスト　孫基禎さんのマラソン人生

一人芝居で代弁
日本人俳優「哀しい勝利」

1936年ベルリンオリンピックのマラソン競技に出場し、金メダルを獲得した孫基禎さん。生涯最高の感激を味わいながらも、日の丸を胸にして表彰台に立つ孫さんに笑顔は見られなかった。国の亡い悲しさと悔しさにじっと頭を垂れ、涙をかみしめていた。その計り知れない苦衷を俳優の小金井宣夫さん（75）が「一人芝居」で代弁する。タイトルは「スルプン・スンニ（哀しい勝利）～もうひとつのオリンピック話」とした。

小金井宣夫氏

公演は28日、足立区で

舞台には小金井さんがひとり立ち、写真や動画を交えながら約90分間、孫さんの「マラソン人生」を振り返る。「02年に亡くなった孫さんに変身します」と意欲を語った。

小金井さんは65年に劇団文化座に入座。05年には韓日合作劇「わが祖国」（角田房子作）で朝鮮軍人と日本人の母の間に生まれた世界的な育種学者・禹長春を演じた。

原作は「悲しき亡国の民」と題して孫さんの金メダル獲得に1章を設けた。小金井さんが孫さんのことを知ったのはこれが初めて。「成功したけれど、それなりに不当に扱われた」人生は禹長春とも重なった。小金井さんは「これはいつかやりたい」と思ったという。

やがて東京五輪の開催が決まると、オリンピック憲章に反する「国威発揚」と「経済効果」が話題になっていった。一方で韓日間では慰安婦や徴用工の問題など、歴史認識のズレが目立っていた。小金井さんは決意した。「いまこそ孫基禎をやるっきゃない」と3月から台本を書き始めた。

冒頭、ベルリン五輪の表彰台でうなだれる孫さんを描く。エンディングはロサンゼルス五輪（84年）に歴代優勝選手の一人として招待された孫さんが、「ソン・ギジョン、コリア」と正確な音で名前を全世界にアナウンスされるシーンにした。

東京・足立区の竹の塚センターホール（地域学習センター4階）で28日19時開演。全席自由。一般2000円（高校生以下1000円）。「スルプン・スンニ」上演実行委員会（090・2674・1174、03・3899・0650）。

団員の要望受け講習
民団中央支部　支部活性化へ柔軟に

【大阪】民団大阪・中央支部（申美智子支団長）で7日、「パーソナルカラーでもっと素敵に！」というちょっと風変わりな講習会があった。

「パーソナルカラー」について学ぶ団員たち

「パーソナルカラー」とはその人をいちばん魅力的に見せてくれる色。講習会には22人が参加。肌や髪、瞳の色などから、欠点を目立たなくさせ、長所を引き出す自分だけのパーソナルカラーを見つけた。

同支部はこれまで韓国の歴史、文化、芸術といった勉強会や講習会、野遊会、鑑賞会といった企画で支部の活性化を図ってきた。今回は団員からの要望を受け、正式に企画の採用を決めた。

中支団長は「これからも多方面に目を向けて活動していきたい」と柔軟な考えを明らかにした。

東西南北　동서남북

◆ネイバーペイが日本でも利用可能

韓国のスマホ決済サービス「ネイバーペイ」が日本のコンビニや飲食店、ショッピングモールでも利用できる「クロスボーダーモバイル決済サービス」を17日から開始した＝写真。初回利用時にQRコード決済利用に同意すれば、「N Pay」や同社の日本子会社が運営する「LINE　Pay」での支払いができる。別途、ウォン・円の両替手数料はかからない。

◆BTSゲーム全世界で発売へ

韓国ゲーム・コミュニティサイトのネットマーブルが、自らがマネージャーとなって防弾少年団（BTS）をグローバルアーティストに成長させるゲーム「BTS　WORLD」を26日、中国を除く全世界で発売する。ゲームは、BTS各メンバーの写真が入ったカードを収集・アップグレードし、これを活用してストーリー上で与えられるミッションをクリアしていく。

◆KINTEXが世界最高の展示企業

韓国最大のコンベンションセンター「KINTEX」（京畿道高陽市）が、展示産業分野最大の国際機構、国際展示産業連盟（UFI）が主管する「2019国際展示連盟マーケティングアワード」で大賞を受賞した＝写真。ゲーム展示会「PlayX４」をはじめ、独創的で効果的なインフルエンサーマーケティングが高い評価を受けた。

◆書店で本の貸出・返却可能に

ソウル市冠岳区がこのほど、読みたい本を図書館まで行かずに近くの書店で新しい本のまま貸出・返却ができるサービスを始めた。ソウル市内では初めて。同区図書館の会員であれば誰でも利用可能で、ホームページやアプリを通じて申込できる。

◆犯罪予防デザインが最高賞

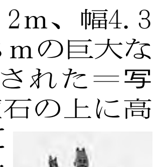
ソウル市城東区金湖４街洞の犯罪予防（生活安心）デザインが世界最高権威の米国「2019SEGDグローバルデザインアワード」公共デザイン部門の最高賞を受賞した＝写真。土地が高く段差が多い同地域は、周辺に目印となる場所や商店が少なく、事件・事故発生時に位置を説明しやすくするため、各建物の外壁上段に番地を書き入れた「サイン」のデザインを取り入れた。

◆免許返納者に交通系カード10万ウォン

ソウル市江南区が今年末まで、区内居住の70歳以上の高齢運転者が運転免許証を自ら返納した場合、10万ウォンがチャージされたプリペイド交通カードを支援する。区内の70歳以上の人口は昨年末基準で全体の８％（４万3346人）を占め、このうち57.5%（２万4943人）が免許証を所持している。

◆光化門より大きい世宗大王像

全羅南道康津郡にある「康津美術館」にこのほど、光化門広場にある世宗大王の銅像（高さ6.2m、幅4.3m）より大きい、高さ８mの巨大な世宗大王の銅像が設置された＝写真。銅像は1.6mの基壇石の上に高さ6.3m、幅4.8mで建てられ、重さは12.6トンに及ぶ。銅像の姿は温和な表情で片手に本を持ち、もう片方の手で百姓たちを慰めるような親近感を表現した。



ウォンレート

SBJ銀行調べ（6月25日現在）

送金時	1万円	両替時	1万円
韓国⇒日本	109,112ウォン	ウォン⇒円	110,725ウォン
日本⇒韓国	105,888ウォン	円⇒ウォン	104,275ウォン

世界記憶遺産　朝鮮通信使　善隣友好の径路を歩く

藤本巧（写真作家）

〈28〉名古屋（性高院、有松）静岡（清見寺）

学者、文人らと夜を徹して詩文の唱酬

江戸時代の面影を残す有松（上）と清見寺の扁額

再建された性高院

朝鮮通信使は大垣から美濃路を通って、宿館・名古屋大須門前町の性高院に泊まった。この建物は松平吉忠が生母宝台院の菩提を弔うために建立した由緒あるお寺であったが、1943年（昭和18年）に軍用道路計画のため千種区に移り、また1945年（昭和20年）には名古屋大空襲によって国宝の表門や伽藍などを全焼。朝鮮通信使関連の資料も焼失してしまった。

朝鮮通信使の資料によると、東海や北陸から学者、文人、町人たちがこの寺に押し寄せ、華やかな文化交流が執り行われたという。三使たちは一睡もできず、詩文の唱酬（しょうしゅう）に付き合わされたのである。

現在の性高院は、名古屋大学近郊の8階建てビルに本堂が再建された。この光景と異質に映る石碑「大雄山性高院」から、この寺の流転した歴史を感じずにはいられない。

そのあと私は、東海道の宿場町であった鳴海から有松を歩くことにした。鳴海も大空襲・水害に合い、江戸時代の面影がなかった。ところが「有松の一里塚跡」辺りから続く街道は、有松絞が江戸時代に栄えたことを物語る立派な絞問屋が続いていた。

街道沿の中町に「唐人車（からこしゃ）」の山車庫があった。ここでも朝鮮通信使の行列に模した祭りが、繰り広げられてきたのであろう。

名古屋から約200キロ。旧東海道に面したところに、朝鮮通信使の宿館であった清見寺がある。明治時代に鉄道が寺の境内に敷かれたことから、寺の外景が変わってしまった。総門を潜るのに急な石段を上らなければならない。その門に架かる扁額「東海名區」は、玄徳潤（第8回目の朝鮮通信使）によるものである。また境内の大門から本尊を安置する本堂にも、第六回目の正使（翠屛）の筆となる扁額「興国　朝鮮正使翠屛」があった。

上空から見た清見寺（左）

仏殿内部に架かる玄徳潤による扁額「湖音閣」の下も、朝鮮通信使が書いた文章を、江戸時代の職人が白字に置きかえ刻んだ「懸板（かけいた）」も架かっていた。当初は外交的な文面が支流であったが、時を重ねるたびに文化的な内容へと変わっていった。清見寺には朝鮮通信使が残した扁額だけでなく、多くの書画なども残り貴重な足跡となっている。

増築された三方ガラス窓の潮音閣から三保の松原を望んだが、あいにくの曇り空だったのでレンズを境内に向け俯瞰した。

地方掲示板

7月の予定

■民団関連行事

◆神奈川 ▽相模湖ダム建設殉職者合同追悼会実行委員会「第41回相模湖・ダム建設殉職者合同追悼会」＝28日13時半／県立相模湖交流センター

◆山梨 ▽本部「オリニ夏季キャンプ」＝14～15日10時／富士吉田市

◆茨城 ▽本部「韓日青年フォーラム」＝6～7日10時／大洗ホテル▽本部・各支部「6支部活性化事業」＝7日10時／大洗海岸▽本部「オリニ林間学校」＝27～28日10時／栃木県那須塩原

◆埼玉 ▽本部「新旧定住者同胞交流の集い」＝6日9時／栃木県日光市▽本部「オリニ夏季キャンプ」＝28～30日9時／群馬県

◆西東京 ▽本部「オリニ夏季学校」＝28～30日／群馬県

◆静岡 ▽浜松支部・婦人会浜松支部「韓カフェ」＝20日11時／コミュニティカフェPao▽本部「ハングル集中教室」＝25日・26日10時／本部▽本部「安倍川花火大会民団交流会」＝27日18時半／本部

◆新潟 ▽本部「第6回韓日親善チャリティゴルフコンペ」＝10日8時31分／新潟サンライズゴルフコース▽本部「韓日親善交流会」＝30日17時半／新潟東映ホテル

◆北海道 ▽本部「オリニサマースクール」＝30日／旭山動物園

◆秋田 ▽東北地協「オリニ林間学校」＝29～31日／田沢湖自然キャンプ場

◆愛知 ▽青年会愛知本部「夏季連帯事業」＝7日11時／旭高原元気村▽東中支部「ボウリング大会」＝7日14時／ラウンドワン千種店▽本部・フォーラム実行委員会「第53回韓日歴史・文化フォーラム」＝9日18時／本部▽瀬戸支部「ボウリング大会」＝14日15時半／東名ボール▽新西支部「第57回料理教室」＝20日10時／同支部▽本部「オリニキャンプ」＝21～23日／美浜少年自然の家

◆岐阜 ▽本部「韓国語教室懇親会」＝9日17時／本部会館▽本部「韓国料理教室講座」＝25日11時／本部

◆大阪 ▽本部「韓国語講座交流会」＝12日19時／本部

◆兵庫 ▽韓商「法律・税務・経営・融資等無料相談窓口」＝3日16時／西播支部▽西宮支部「社会見学会」＝6～7日／淡路島▽宝塚・尼崎・伊丹支部「宝塚オリニ土曜学校（K－POPダンス）」＝6日・20日14時／宝塚支部▽本部「神戸オリニ土曜学校（チャンゴ）」＝13日・27日14時／本部▽西宮支部「韓国歴史教室」＝16日19時／同支部▽西宮支部「オリニハングル教室」＝20日15時半／同支部▽本部・西神支部「市民救命士講習」＝21日9時半／本部▽本部「マンナムブライダル」＝21日17時半／三宮クレイド

◆滋賀 ▽本部「オリニキャンプ」＝28日10時／矢橋帰帆島

◆和歌山 ▽本部・紀北支部「支部活性化行事」＝28日／橋本市

◆広島 ▽本部「韓国語講師研修会」＝19日10時／本部▽本部「民主平統研究フォーラム『統一講演会』」＝21日14時／本部

◆岡山 ▽本部「日生町・蔚山東区文化院交流事業」＝26日18時／日生商工会館

◆鳥取 ▽本部「第45回在日講座」＝27日13時半／とりぎん文化会館

◆島根 ▽本部「習ってみよう、韓国の伝統舞踊講座」＝13日・28日13時／松江市国際交流会館▽本部「ポジャギ講座」＝6日13時／本部

◆長崎 ▽本部「韓国人留学生生活相談（佐世保地域）」＝5日18時／長崎国際大学▽本部「長崎地域生活相談」＝7日12時／長崎市アリラン亭▽本部「新定住者生活相談」＝7日17時半／長崎市チング▽長崎本部・佐賀本部「オリニ夏季交流会」＝21日10時半／唐津市いろは島

◆佐賀 ▽本部「オリニ夏季キャンプ」＝20日10時半／唐津市いろは島▽佐賀本部・長崎本部「オリニ夏季交流会」＝21日10時半／唐津市いろは島

◆大分 ▽本部「オリニキャンプ」＝21日9時／杵築豊洋荘

◆熊本 ▽本部「歴史勉強会」＝24日18時／本部会館▽本部「夏季キャンプ」＝31日～8月1日11時／ファームビレッジ産山

◆香川 ▽本部「K－POPコンサート」＝28日14時／ゲットホール

◆徳島 ▽本部「子ども韓国語教室」＝5日・9日・19日18時／ふれあい健康館

◆体育会 ▽「第13回オリニフットサル全国大会」＝28日10時／カルチャービレッジ輪中ドーム

■その他行事

◆東京 ▽在日世界韓人商工人連合会「第14期定期総会」＝5日14時半／雅叙園

◆神奈川 ▽駐横浜総領事館「韓日友好特別コンサート」＝3日18時半／昭和音楽大学テアトロ・ジーリオ・ショウワ▽神奈川韓国綜合教育院「第2回コリアンカルチャーサロン」＝23日18時半／本部会館

◆千葉 ▽千葉韓国教育院「オリニ土曜学校夏季学校」＝27日10時／本部

◆群馬 ▽群馬日韓協「第43回通常総会」＝2日11時／前橋ロイヤルホテル

◆青森 ▽青森日韓協・青森地区日韓協「総会」＝5日17時／青森国際ホテル

◆愛知 ▽信用組合愛知商銀「65周年記念講演会」＝17日15時／TKPガーデンシティPREMIUM名駅西口

◆岐阜 ▽恵那日韓協「総会」＝30日16時半／旅館いち川

◆大阪 ▽OKTA大阪「第14回在外同胞次世代貿易スクール」＝6日10時／ホテルアウィーナ大阪▽金剛学園PTA「韓紙工芸」＝6日・20日10時／同校▽在日本大韓テコンドー協会「2019国技院ハンマダン日本テコンドー大会開会式」＝13日10時／大阪府立門真スポーツセンター▽金剛学園「国人プログラム」＝22～25日9時／同校▽在日コリアン・マイノリティー人権研究センター「第33回KMJ研究夏期セミナー」＝27日15時／マイドームおおさか▽天満天神繁昌亭「ピビンバ寄席中崎町 笑福亭銀瓶VS李高麗超爆（パギやん）」＝28日14時／本部

◆兵庫 ▽神戸韓国教育院「訪ねて行く韓国文化・歴史教室」＝4日10時半／宝塚支部

◆京都 ▽京都国際学園「国人グローバルメンタリング」＝22～26日10時／同校

◆岡山 ▽岡山日韓協「定期総会」＝2日14時／岡山ロイヤルホテル

◆島根 ▽島根日韓協・松江地区日韓協「総会」＝4日14時／ホテル一畑

◆山口 ▽下関韓国教育院「山口県韓国語教育者研究大会」＝20日9時／本部

◆福岡 ▽福岡日韓協「総会」＝4日18時／ホテルニューオータニ▽福岡納税経友会「総会」＝6日18時／小倉支部▽民主平統「統一講演会」＝20日14時／八仙閣▽福岡韓国教育院「韓国語講師研修会」＝28日9時／本部

韓国の対日好感度 上昇中

韓・日民間シンクタンク共同世論調査

反日とは無縁の若者

青少年交流で関係改善を

「日韓未来対話」

韓国と日本の悪化した関係をどう立て直すかについて話し合う民間主導の公開会議「第7回日韓未来対話」が22日、東京・渋谷の国連大学で開かれた。同会議を共催した日本の言論NPOと韓国のシンクタンク、東アジア研究院（EAI）が5月から6月にかけて実施した「2019年日韓共同世論調査結果」について分析し、意見交換を行った。

「日韓関係をどう立て直すか」を話し合う韓日の有識者たち

会議には韓日双方から外交安保の専門家、研究者、ジャーナリスト、経済人など30人がパネリストとして参加。主催者を代表して言論NPOの工藤泰志代表が「こういう時だからこそ」と対話の重要性を強調した。

第1セッションでは韓日関係の現状を共同世論調査の結果に基づいて話し合った。今年の調査で日本国民の韓国国民への印象を「悪い」と答えたのは49・9％で前年比3・6ポイントの増加。昨年わずかに改善していたのが再び悪化した。これはレーダー照射や徴用工問題が影響したようだ。

一方、韓国国民の日本国民への印象は「悪い」が同じく49・9％ながら、前年比0・7ポイントの減少。日本に「良い印象を持っている」と答えたのは13年調査時点の12・2％が今回は31・7％にまで増えた。好感度は20～30代の若者を中心に13年度調査時点から一貫して上昇傾向を見せている。これは日本への渡航者が漸増していることとも関係があるようだ。

東アジア研究院の孫洌院長は「お互いが接触を増やすと仲良くなれる。韓国社会が反日感情にとらわれているとの先入観は否定されるべきだ。日本政府は韓国社会の変化を直視し、これを利用することこそが日本の国益にかなう」と強調した。

パネリストからは「日本で話題になった文学、書籍はすぐ韓国で翻訳され、若者が日本の文化を求めて聖地巡礼に訪れる。文化的に見たら（韓国は）世界一の親日国家」（権容奭氏、一橋大学大学院法学研究科准教授）という意見や、「若者の間で日韓未来対話をするべきだ」（青木照護氏、元日本青年会議所会頭）という提案も聞かれた。

第2セッションでは新しい韓日関係をどうつくっていくのかについて意見を交換した。ここでも青少年交流を持続的に進めていく必要があるとの意見がめだった。

呉公太常任顧問 講師に在日講座

民団山梨本部

【山梨】民団中央本部の呉公太常任顧問が14日、民団山梨本部（李正炯団長）の「在日講座」に講師として招かれ、中央本部団長在職時の活動を振り返った＝写真。

「ヘイトスピーチ対策法」の成立については、国会議員へのロビー活動が実ったものと振り返った。今後はインターネット上のヘイトスピーチなどにどう対処していくのかが課題と指摘した。

このほか、財政赤字に苦しむ地方民団の打開策についても民団山梨の幹部と意見を交換。呉常任顧問は「みんなで知恵を出し合ってチャレンジしていこう」と呼びかけた。

家族ぐるみ同胞交流

民団東京

団長杯争奪ボウリング大会

民団東京本部（李壽源団長）の第15回団長杯争奪ボウリング大会が22日、港区の東京ポートボウルで行われ、民団各支部をはじめ傘下団体や各機関から老若男女約150人が熱投した。

この日は長崎県に日本初のボウリング場が開設した「ボウリングの日」でもあり、李団長は「記念すべき日にみなさん、たっぷりボウリングを楽しんでください」と激励した。

年々ハイレベルの選手が参加することもあり、昨年から前年度10位以内だった優秀選手と韓国国体出場経験者には1ゲーム15のマイナスハンディを導入している。2ゲーム合計点を競う個人戦優勝は男子が台東支部の姜直樹さん、女子は練馬支部の金貞姫さんだった。

2ゲームの平均点で競う団体の部は在日貴金属協会が優勝した。2位は民団中央、3位は江戸川支部。

スポーツを通じた同胞の交流イベントとすっかり定着し、この日も家族ぐるみの参加が目立つ中、一投一投に各レーンで盛り上がりを見せた。

団体の部優勝の在日貴金属協会と李壽源団長

身近な法律問題 解説

在日法曹フォーラム　三重で出張セミナー

殷勇基弁護士による講義

【三重】在日韓国人法曹フォーラム（李宇海会長）は22日、「法律・人権セミナーイン三重」を民団桑名支部会館で開催。各国の国籍制度、特に複数国籍制度について（殷勇基弁護士）、在日同胞の親族・相続関係を巡る法律問題（金喜朝弁護士）、ヘイトスピーチと条例制定の動きについて（趙學植弁護士）の三つの講義を行った。

主催者の李会長は「相続の問題で韓国にある財産の処理などは、在日の弁護士でないと難しいこともある。国籍の問題やヘイトスピーチの問題など併せ学んでほしい」と呼びかけた。三重本部の殷慶基団長からは「相続の問題など、現実問題としていろいろ勉強させてもらう」とあいさつがあった。

殷弁護士は「現在、在日の結婚が10組中9組が国際結婚だ。その両親から生まれてくる二重国籍の子どもは18～20歳の間に国籍を選ばなければならない。特に男子の場合、兵役の問題から17歳までに決めなければならない」と説明すると、参加者から「兵役のことは全然考えてなかった」といった声が聞かれた。

また、金弁護士は相続問題について、本来亡くなった人が韓国籍の場合、韓国民法が適用されるが、相続手続きを日本法で適用してほしいといった遺言を作成することで、準拠法（韓国民法と日本民法のどちらが適用されるのか）を日本法にすることができ、紛争（家族同士）の予防にもなると強調した。民団三重本部、各支部、婦人会ら60人が参加した。

金龍洙執行部 初のセミナー

民団長野本部

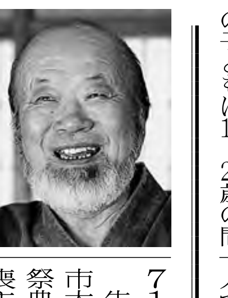
【長野】民団長野本部（金龍洙団長）は19日、同本部に民団中央本部の呉公太常任顧問と李根茁同副団長（人権擁護委員長兼任）を招き、在日同胞の人権をテーマとする組織強化セミナーを開催した。今後の日韓関係やヘイトスピーチ対策法について考えるのが狙い。これは新執行部が発足して初めての対外的事業となる。

呉常任顧問は民団中央本部団長当時の2017年、釜山の日本総領事館前に設置された従軍慰安婦被害を象徴する少女像の撤去を本国に求めたことを振り返り、「韓日関係に何かあれば影響を受けるのは私たちだ。声を上げる必要がある」と述べた。また、元徴用工訴訟をめぐる関係悪化にも懸念を表明した。

李副団長は16年施行のヘイトスピーチ対策法に罰則規定がないことを踏まえ、「いずれ衣替えする時期が来る」との考えを示した。駐新潟総領事館から林承澈副総領事が参席し、鄭美愛総領事の激励辞を代読した。

14代薩摩焼窯元 沈寿官氏が死去

韓日交流にも尽力



薩摩焼窯元の14代沈寿官（ちん・じゅかん、本名大迫恵吉＝おおさこ・けいきち）さんが16日15時20分、肺炎のため鹿児島県いちき串木野市内の病院で死去した。92歳。鹿児島県日置市出身。自宅は同市東市来町美山1715。

告別式は19日、鹿児島市大竜町10の2、吉田葬祭典礼会館で営まれた。喪主は長男の15代沈寿官（本名一輝＝かずてる）さん。民団中央本部から呂健二団長が18日の通夜に参列した。

16世紀末の丁酉倭乱で韓半島から薩摩に連れてこられた陶工の末裔。64年に14代を襲名。白薩摩や黒薩摩の作品などを幅広く手掛けた。韓日文化交流にも尽力し、89年には日本で初となる大韓民国名誉総領事に就任。99年に韓国銀冠文化勲章、10年には日本政府の旭日小授章を受章した。04年には韓日首脳会談を終えた盧武鉉大統領を沈寿官窯に迎え、薩摩焼の由来や特徴について詳しく説明した。

陶工の歴史を描いた司馬遼太郎の小説「故郷忘じがたく候」のモデルとしても知られる。

民族学校生徒が競う

民主平統近畿ゴールデンベルクイズ大会

韓半島統一の主役は私たち

【大阪】民族学校で学ぶ次世代を対象とした「統一ゴールデンベル・ウリナラクイズ大会」（民主平和統一諮問会議日本近畿協議会主催）が15日、大阪市北区の大阪韓国人会館で開かれた＝写真。同大会の近畿地区開催はこれが初めて。

主催者を代表して金明弘会長が「世界で活躍できる立派な在日韓国人として羽ばたいてくれることを願っている」と期待を寄せた。民団大阪本部の呉龍浩団長も「皆さんが未来の在日社会の担い手となることを願っている」と激励した。

白頭学院建国高等学校、金剛学園高等学校、京都国際学園京都国際高等学校から130人が参加。団体戦は1チーム3人編成。韓半島の平和と統一、歴史や文化を題材とした4択問題や記述問題で勝ち抜き戦を展開し、最終的に5チームが決勝に進んだ。

ここからの20問はボタンを早く押したチームに回答権が回るサバイバル方式。チームとしての総合力ではなく、個人の一瞬の判断が明暗を分けた。優勝チームは建国学校「TEAMテギュ」。準優勝は京都国際学園「サムサゲ」だった。このほか、金剛学園「ジュンモ」、建国学校の「TEAMテウ」と「TEAMヨンファ」も優秀チームとして表彰を受けた。

個人戦の優勝は建国学校の李ヴンさん（2年男子）と京都国際学園の金周映さん（2年女子）。2人は7月14日に韓国で開催される海外決勝大会に出場する。

晴れ舞台で練習成果

「国際伝統文化教室」発表会

婦人会東京

サムルノリ「中級」のソンバンソルチャンゴ

婦人会東京本部（李正子会長）の「国際伝統文化教室」で学ぶ受講生が15日、韓国文化院（東京・新宿区）を会場とするフェスティバルの晴れ舞台に立ち、この1年間の練習成果を発表した。主な出演者は「サムルノリ」と「舞踊」の各教室に所属する15人。

サムルノリ「初級」グループははじめのうちこそ緊張で固い表情を見せていたが、ケンガリを演奏する李昌燮さんの巧みなリードに安心したのか、笑顔で演奏を楽しんだ。「中級」は「ソンバンソルチャンゴ」で舞台いっぱいに躍動。舞踊教室のメンバーは宮中の王様の前で披露する優雅な「花冠舞」を披露した。

舞台の合間には多彩なゲストがフェスティバルを盛り上げた。日韓女声合唱団を皮切りに、都内に国楽研究所を開設する金福実所長がパンソリの名場面を演じ、趙寿玉チュムパンの会が舞踊、李昌燮民族音楽院はサムルノリを披露した。最後は東京・台東区立忍岡小学校児童がげんきいっぱいのダンスで締めくくった。

民団東京本部から李壽源団長らが舞台に立ち、祝辞を述べた。

ヘイトスピーチに刑事罰

川崎市条例案 「50万円以下の罰金」 全国初

【神奈川】川崎市は24日、刑事罰でヘイトスピーチを規制するとした「（仮称）川崎市差別のない人権尊重のまちづくり条例」（素案）を公表した。

市の勧告、命令に従わずにヘイトスピーチを繰り返した場合にのみ「50万円以下の罰金」を課する。条例案はパブリックコメントを受け付けた後、12月の定例市議会で成立を目指す。ヘイトスピーチを犯罪とした条例案は全国で初めて。

福田紀彦市長は19日の本会議で橋本勝氏（自民党）の代表質問に答え、「あらゆる差別を許さない決意を持ち、差別の根絶を目指す。多様な人々が暮らす市にふさわしい条例になるよう市民の総意でつくりあげていく」と決意を明らかにしていた。

2017年11月には公の施設利用許可に関するガイドラインを策定・公表し、18年3月から施行・運用している。しかし、インターネット上のヘイトスピーチ被害は拡大増殖を続けており、今春の統一地方選挙では選挙運動に名を借りた確信犯的なヘイトスピーチが繰り返されていた。

条例の制定支持

神奈川県弁護士会

神奈川県弁護士会（伊藤信吾会長）は13日、「ヘイトスピーチ対策として実効性のある条例の制定を支持する会長声明」を発表した。

川崎市が制定を目指す差別禁止条例で素案の柱となるのは「本邦外出身者に対する不当な差別的言動の禁止に係る施策」と、ネット上の監視や削除要請などを行う「インターネットを利用する表現活動にかかわる施策」のふたつ。声明は「悪質なものについては、刑罰や行政罰を条例自体において整備することが不可欠」としていた。

辛淑玉さんが勝訴

名誉毀損裁判控訴審判決

ツィッターで名誉を毀損されたとして在日同胞の辛淑玉氏（人権団体「のりこえねっと」共同代表）が、フリージャーナリストの石井孝明氏を名誉棄損で訴えていた裁判の控訴審判決が20日、東京高裁であった。

判決は東京地裁での一審同様、ツィッターの大部分が名誉毀損であることを認定し、石井氏に慰謝料50万円と弁護士費用の合わせて55万円の支払いを命じた。

訴状によると、石井氏はツィッターに多数回、「日本人への罵声を繰り返す外国人辛淑玉」「テロリスト」「スリーパーセル（潜伏工作員）」「北朝鮮のパシリ」などと記載して誹謗中傷した。辛氏は「安心して生活をする権利を侵害された」として石井氏に550万円の損害賠償を求めていた。辛氏の代理人、金竜介弁護士によれば、石井氏は法廷で「たとえなんです」「ユーモア」「一般論」として「名誉棄損したことにはならない」といった趣旨の主張を繰り返してきた。

慶州市庁を表敬 草の根交流誓う

慶州李氏福岡宗親会

慶州李氏福岡宗親会（代表・李鍾出）は8日まで3日間の日程で「第2回慶州歴史探訪の旅」を行った。今年で2回目。全国から18人が参加した＝写真。

一行は7日、慶州市庁を表敬訪問し、李ヨンソク副市長と意見交換。道指定の文化財「慶州李氏始祖の廟」を国家指定文化財に昇格できるよう働きかけを要望した。同宗親会としても慶州訪問を定例化し、「韓・在日」草の根の交流を活発に推進するよう努力していくことを約束した。

このほか、良洞民俗村、始祖廟、慶州国立博物館などを見学した。

日本と韓国のゴルフ会員権の売買 ご相談ください
ゴルフ場売買、ゴルフツアー
YURI GOLF　http://yurigolf.jp
株式会社 百合ゴルフ
電話 03-3226-1139（担当・成田）
〒160-0012 東京都新宿区南元町 4-15-408 / FAX 03-3226-1130

金承哲税理士事務所
税金、相続、不動産売買（韓国専門）

㈱スーボク不動産
★韓国の不動産のことならお任せください
★不動産管理・売買仲介　★敏速に処理
★墓地管理等　★忘れた先祖の土地調査
★各種ありとあらゆる相談は無料
★皆様の手足となり働きます

大阪市東成区玉津 1-4-22(関済協・6F)
TEL 06-6976-0112　FAX 06-6976-0096
携帯電話 090-8885-9031
代表理事 元容秀
本社）済州道 西帰浦市 西烘洞 440-1
西帰浦市庁内 2F 13 号　TEL 82-64-767-8949

韓国財産調査・相続・売買の手続は信頼の
グローバルエース 公認仲介士事務所
（ソウル特別市指定グローバル不動産仲介事務所）
公認仲介士　金善湳（キムソンナム）日本語対応可
SEOUL 市九老区京仁路 661, 新道林 Prugio1 次 102-2311
TEL 韓国 02-733-6777　携帯 010－9114－3357
日本代理人：行政書士　鄭相憲（チョンサンホン）
みんだん生活相談センター大阪相談員 TEL06-6211-8321
大阪市中央区難波 2-3-11 ナンバ八千代ビル 2 階 D 号室

医学・薬学・看護学に強い学校！

《合格実績》
国立筑波大学(医学群・医学類)、北里大学(医学部・医学科)、東京薬科大学(薬学部)
東京理科大学(理工学部)、立教大学(理学部)、立命館大学(理工学部)
獨協医科大学(看護学部)、杏林大学(保健学部)、帝京大学(文学部)
慶北大学(韓国)、同徳女子大学(韓国)、淑明女子大学(韓国)
―その他多数合格―
英語教員募集中
本校では英語講師を募集しております。本校採用担当までご連絡下さい。
English Teacher Wanted!

学校説明会 各回とも13:00開始
第1回 7/28(日)　第2回 8/25(日)　第3回 9/29(日)
入試説明会 各回とも13:00開始
第1回 11/3(日)　第2回 11/23(土)　第3回 12/22(日)
※11月3日は青丘祭(文化祭)のため10:00開始
学校法人 青丘 青丘学院つくば 中学校 高等学校
〒315-0116 茨城県石岡市柿岡字寺田 1604-1 TEL:0299-56-3266 FAX:0299-56-3277
詳細は本校ホームページ 青丘学院つくば 検索
URL https://www.cheonggu.ed.jp
E-mail でもお問合せ受付中 info@cheonggu.ed.jp

世界のアニメーションシアターWAT2019

韓国作品を初紹介

分断、脱北、DV
現実に向き合う女性たち

伊藤裕美代表

韓国、日本、スウェーデンの女性監督によるドキュメンタリー・アニメーションを特集する「世界のアニメーションシアターWAT2019」が29日から7月26日まで、東京・世田谷区の下北沢トリウッドで開かれる。20回目となる今年は、WAT初の韓国と日本の作品を、アニメーションをリードするスウェーデンの映画と共に13本、17話を上映する。

WATを主催するオフィスH（オフィスアッシュ、企画・主催）代表の伊藤裕美さんが、海外の短編アニメーションを日本に伝えたのは1999年から。世界最大規模のフランス、アヌシー国際アニメーション映画祭などに出向き、自ら作品を集めてきた。

近年、社会の変化とともに、アニメーションは女性監督がより自由に社会問題やさまざまな生き様を写し撮るようになってきた。韓国でも、さまざまな人生を描き、自分のメッセージを伝えるドキュメンタリー・アニメーションの若手女性監督たちが台頭している。

今回、伊藤さんが紹介する韓国映画は8本だ。

脱北した20代の女性2人が語る、韓国定着にまつわる出来事や故郷への思いを描いたカン・ヒジン監督の「花咲く手紙」、若い目線で南北問題を直視するキム・ヒソン監督の「越えられない川」、女性労働者の闘争をレゴブロックでアニメにしたパク・ソンミ監督の「希望のバス、ラブストーリー」は、社会的メッセージを込めた作品。

幼い頃に父から受けた家庭内暴力とそれを乗り越えようとする娘である自身の実体験を客観的に捉えたチャン・ナリ監督の「父の部屋」、記憶の中の祖母の姿を描いたハ・スファ監督の「ドアスコープ」、自らのペットロス体験から、ペットロスの仲間へ勇気を与えるファンポ・セビョル監督の「ユー・アー・マイ・サンシャイン」、中年女性の夢を韓流風に描いたハン・ビョンア監督の「ミセス・ロマンス」は、私的物語を伝える作品。

そして、韓流ドラマに憧れ、韓国へ行く夢を持ったエチオピアの少女を描いたキム・イェヨン、キム・ヨングン監督の「フェルーザの夢とともに」。

伊藤さんは「韓国が抱えている現実をストレートに表現しようとしているもの、社会全体の日本と共通する部分のものもある。そういう意味では幅広く選んだ」と話す。

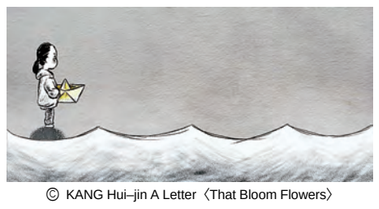
WAT2019の女性監督特集に至ったのは「花開くコリア・アニメーション2018」名古屋会場でカン監督と出会ったのがきっかけだ。カン監督は「花咲く手紙」の制作にあたり、脱北した青少年の教育支援施設でのボランティアなど行いながら、取材を行った。

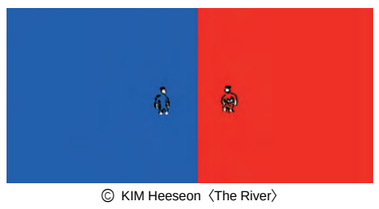
「彼女の創作エネルギーと社会的な視点に感服し、作品を日本で上映したいと思った」

また「越えられない川」については衝撃的と話した上で、「韓国の人は若い世代であっても身近に歴史がある。絶対、紹介しなければいけない」という。

「韓国の女性監督たちが、これだけ社会的なテーマをアニメーションという表現で取り組んでいるのをまずは知ってもらいたい」。伊藤さんはそう語る。

上映は東京を皮切りに、京都、姫路、名古屋などで巡回を予定している。1プログラム一律900円。3回券一般2100円、学生1800円。詳細はWAT公式サイト（http://www.wat-animation.net/#event）、問い合わせ下北沢トリウッド（03・3414・0433）火曜定休。


「花咲く手紙」の一場面
© KANG Hui-jin A Letter〈That Bloom Flowers〉


「越えられない川」
© KIM Heeseon〈The River〉

「父の部屋」
© JANG Nari〈MY FATHER'S ROOM〉

韓国音楽の楽・歌・舞
秀林文化財団　10周年記念公演

「秀林文化財団」を設立後、韓日両国で教育と文化事業に邁進し、人材育成に努めてきた在日韓国人1世、故金熙秀さんの追悼を兼ねた同財団10周年記念の公演「韓国音楽の楽・歌・舞」が18日、東京・新宿区の韓国文化院で開かれた。

金さんが設立した学校法人金井学園（申景浩理事長）と財団法人秀林文化財団（劉震龍理事長）、韓国文化院による共催。

同学園と財団の理事、評議員らが参席したほか、金井学園で学ぶアジア各国の留学生250人を招いた。

公演を前に劉理事長と申理事長は「平和と繁栄に貢献するアジアの人材育成と発掘をモットーにしていた金熙秀先生が残した財団は留学生たちに夢と希望と未来への力を残してくれたと信じている」としながら「創立者の遺志を今一度考え、今日の公演を楽しんでほしい」とあいさつした。

公演は豪州出身のチェリスト、金ソルダニエルさんと韓国出身のカヤグム奏者、尹茶暎さんによるコラボ「チェロカヤグム」の演奏で幕を開けた。

「チェロカヤグム」は、両氏が、ドイツのベルリンで結成したデュオで、韓国の伝統楽器とチェロの魅力を調和し、東洋と西洋の音を奏でている。

続いて国家無形文化財第39号「處容舞」履修者の金一志さん（金一志韓国伝統芸術院長）による「閑良舞」が披露された。

「閑良」とは、知識と教養のある成人男性を意味し、閑良舞は舞踊劇から閑良の舞のみを借用したもので、「恨」と「興」を表す代表的な男性舞踊として、閑良がもつ自由奔放で粋な様が表現されている。

最後は重要無形文化財第5号「處清歌」の履修者で漢陽大学校音楽大学国楽科教授の趙珠仙さんと文化・芸術工房の金大伊理事長によるパンソリ「興甫歌」で公演を締めくくった。

金一志さん、趙珠仙さん、金大伊理事長によるフィナーレ「蜜陽アリラン」

劇団新世界「狂人日記」の一場面（撮影・IRO）

「狂人日記」を韓日2劇団競演
ストアハウスで来月開幕

ストアハウスコレクション「日韓演劇週間Vol.7―今、狂うこと。狂わないこと。みなさん、お元気ですか?」が7月11日から15日まで、東京・台東区の上野ストアハウスで開催される。

今回は、中国の作家、魯迅の『狂人日記』を原作に韓国と日本の2劇団が競演する。

劇団新世界（韓国）の「狂人日記」は2018年5月の初演で高く評価された。この社会で狂人とはいったい誰なのか、ここで通用する常識ははたして正しいのかという問いを投げかける。劇団DangerousBox（日本）の「今日人。明日狂」は、魯迅の『狂人日記』を忠実に再現した作品。言語をそぎ落とし、肉体を使ったコミュニケーションを目指す。

上演は、両劇団の作品2本で1公演になる。7月11日・12日19時、13日（上演後、ポストパフォーマンストーク）・14日・15日14時。

料金前売り・予約5000円、当日5500円、学生4000円。詳細は公式サイト（http://www.storehouse.ne.jp）、問い合わせはストアハウス（03・5830・3944）。

読者プレゼント

「ストアハウスコレクション 日韓演劇週間Vol.7」5公演の招待券を各公演2組（4人）計20人に読者プレゼントします。

ご希望の方は、はがきに住所、名前、年齢、観劇希望日時を明記の上、〒110―0014 東京都台東区上野1―6―11NORDビルB1 ストアハウス「民団新聞」係。7月4日締切。

新刊紹介
来日40年　5冊目の詩集

女性雑誌の駐日特派員として韓国から来日して40年余り。異郷で齢を重ねつつも、詩人として感性にますます磨きがかかっている。本書収録の「究極の差別」最終連に次のようなくだりがある。

うちはあんたを／韓国人やと思ったことは一度もない／いつかて　日本人やと思ってたんや／そのくらいあんたが好きなんや

副題は「日本の友」。王さんが家を借りるときは保証人となり、初めての地震体験におののく主さんを家族同様、心配してくれたかかけがえのない友人だ。だからこそ嘆きも深い。「日本人が朝鮮半島の人を蔑視してきたことが彼女の潜在意識に忍び込んでいるのです。この恐ろしい無意識は限りなく続く歴史の悲しみです」。

王さんの日本語詩集は5冊目。これまでに「石川啄木賞」も受賞している。

王秀英詩集「よその河」＝東方社（04・2964・5436）定価2000円（十税）

時のかがみ
荒木　潤（翻訳・執筆業）

一昨年、慶州の教会で最も伝統がある慶州第1教会（1902年設立、以下第1教会）の長老が慶州の近代を研究している私のことを聞きつけ、突然我が家を訪ねて来た。曰く、植民地期、第1教会は1919年の慶州3・1運動を主導したが、100周年を前に、資料が足りず、全容が分からない、何か手掛かりはないかとのこと。

以来、第1教会と協力しながら資料を集め、考証を加え、以下の結論を得た。

慶州3・1運動は第1教会の信者たちが中心になり、3月13日の市の日に計画された。しかし、その動きを慶州の日本人有力者・諸鹿央雄（もろがひでお）が察知し、警察に密告、首謀者は逮捕された。

逮捕を免れた信者たちは計画を立て直し、3月15日の市の日に「鳳凰台」と呼ばれる古墳の前で100人程度の群衆と太極旗を打ち振り、「独立万歳」を叫びながら示威行進を行い、警察により解散させられた。

学会で白熱の論争

㊤示威行進の舞台となった古墳「鳳凰台」
㊦慶州石窟庵の仏像

慶州第1教会の行進
3・1独立運動の口火に

1年前後の刑期を終え、出獄した第1教会の信者たちは古代新羅の栄華を伝える慶州の文化財が国を失った朝鮮人に民族的自負心を喚起する絶好の素材になることに着目、保全や広報運動に取り組みはじめた。

特に彼らが朝鮮各地で展開した、慶州の文化財の写真を映写する「幻燈会」は重要な意味を持つ。各地朝鮮人たちは「幻燈会」を通じて、仏国寺や石窟庵など優れた古代新羅文化に初めて視覚的に出会った。彼らは新羅の文化財が映写される度に惜しみない拍手を送り、会は深夜まで続いたという。「幻燈会」が植民地期の朝鮮人の民族意識維持に貢献したことは明らかだ。

慶州3・1運動は小規模だったが、こうした活動の導火線になった点で極めて重要な意味を有し、厳しい監視を巧妙にかいくぐり活動した第1教会の信者の情熱と知恵は素晴らしかった。

以上の内容を昨年10月に第1教会の礼拝時間を借りて説明したところ、大きな反響を呼び、今年の慶州3・1運動100周年記念行事でも第1教会の礼拝堂で基調講演を担当した。

信者からこの内容が全国的に共有されればという声が上がり、去る6月はじめにソウルへ出かけ、韓国キリスト教会史研究をリードする韓国基督教歴史学会にて発表する機会を得た。

発表後、ある気鋭の学者が提起した「総督府の策略に対する言及が甘い」という指摘に対し、私は「そのような策略の強調は重要だが、ともすれば朝鮮民衆の主体性を見えないものにする」と応酬し、議論は白熱した。わざわざソウルまで出向いた甲斐がある、刺激的で楽しい学会だった。

このように日本人研究者が3・1運動について地方の教会で講演をし、単身ソウルの学会へ乗り込み、自由に論議を交わすなどということはひと昔前ではまず考えられなかっただろう。

今日韓国には植民地期に関する言論の自由がないといった言説が日本で流布しているようだが、そうだろうか。少なくとも私の経験にはあまり当てはまらないことだけは断言できる。

上映会

◆韓国企画上映会〈家族〉映画特集

7月18日。15時（昼の部）、19時（夜の部）。韓国文化院（東京・新宿区）。夜の部は同院ホームページから事前申し込み。定員300人。7月8日締切。10日までに確認書をメールする。

アン・グォンテ監督の「カンチョリ　オカンがくれた明日」上映。天真爛漫な母とやんちゃなひとり息子の絆を描く。出演はユ・アイン、キム・ヘスクほか。

問い合わせは同院（03・3357・5970）。

展示会

◆2019トランジション・オブ・コリアン・ファイバーアート展

27～7月4日。10～17時開館（6月30日は休館）。韓国文化院ギャラリーMI（東京・新宿区）。無料。

韓国繊維美術家会会員43人が出展。伝統的に表現したものから現代的な再解釈を込めた作品43点を展示する。

問い合わせは同院（03・3357・5970）。

飲食知味方の世界
음식지미방
趙善玉

日本の「おこし」風

今回は「パクサンポッ」という韓菓です。『飲食知味方』には、もち米粉を上等なお酒でよく練って蒸し、竹の麺棒で麺を作るようにのばす、そして小豆くらいの大きさにきざんで乾かし油で揚げる。揚げた物をハチミツにまぶして固め、表面を平らにして切るとあります。朝鮮朝時代に竹を麺棒として使っていたのがわかりますね。ただし、現代では小豆の大きさではなく、米つぶ程度の大きさにきざんでいます。

この作り方を見て、思い出すお菓子はありませんか。日本の方なら「おこし」、韓国の方なら「サルカンジョン」ではないでしょうか。実際に本書通りに作ると、蒸した餅米粉を細かくするのが大変です。餅なのですぐにくっついてしまい、手間がかかるからです。

飲食知味方の講座で生徒たちに教える時も、サルカンジョンのように米を蒸し乾かしたものを使えばいいのにと話しましたが、出来上がった物を食べてみると、サルカンジョンとは違う触感や風味があって感動しました。

皆さんが作る時は、家族や友人たちと、大勢でわいわいと作ると楽しいかもしれません。

パクサンポッ

◇材料（4人分）
もち米粉4カップ、塩小さじ1、酒大さじ4、ハチミツ大さじ1/2、小麦粉、サラダ油適量

◇つくり方
1. もち米粉に塩を入れ混ぜ合わせ、酒を入れて混ぜて、ふるいにかけ綿の布を敷いた蒸し器に入れて20分蒸す。
2. ①の餅を取り出し練って、小麦粉をふるったまな板のにのせて麺棒で2㎜程度の薄さにのばす。
3. 細長く切り、さらにご飯粒ぐらいの大きさに切って、くっつかないようにひろげて乾燥させておく。
4. フライパンでサラダ油を170～180度まで熱し、③を少しずつ揚げて、ザルで油をきっておく。
5. 別のフライパンにハチミツを入れて沸かして、揚げた④を5カップ入れてよく和え、型に入れ表面を平らにし、固まったら食べやすい大きさに切る。

李朝古美術　登録商標　祇園精舎
〒573-0013 枚方市星丘3-13-5　080-3136-5682（清野昭雄）

海外激安航空券
DISCOUNT AIR TICKET
関空発着 往復航空券
2019年7月1日～7月31日ご出発限定価格
（1週間有効、空港税、航空保安税、別途要）
（週末・祝祭日を除く）

プサン	ソウル	済州島
15,000円～	17,000円～	25,000円～

TEL：06―6281―1230　FAX：06―6281―1255
ジーエストラベル
GS TRAVEL　大阪府知事登録旅行業第3-1841号
平日 9:30～18:30　土曜 9:30～14:00
VISA　MasterCard
〒542-0083 大阪市中央区東心斎橋1-13-21 和田由ビル302
地下鉄御堂筋線『心斎橋駅』⑥番出口より徒歩3分

SBJ銀行 ためま初夏！特別金利キャンペーン実施中！
元利金保証 預金保険対象
インターネット申込限定 特別金利
100万円上限定期預金　お一人さま各1口座限定商品
1年もの ミリオくん　年0.35%　税引後 0.278%
2年もの ミリオくん2　年0.40%　税引後 0.318%
円定期預金3年もの　対象商品
スーパー定期預金・大口定期預金
一部引出可能型定期預金＜ひきだし君＞
年0.35%　税引後 0.278%
キャンペーン期間 2019年7/19金まで
対象となるお取引
当行と初めてお取引をされる方は オンライン口座開設
既に当行とお取引のある方は SBJダイレクト
SBJ銀行各支店でもキャンペーン実施中！（※）　※適用金利は上記金利と異なります。
○対象取引方法：オンライン口座開設またはSBJダイレクトによる口座作成○対象者様：＜オンライン口座開設＞日本国内に居住の18歳以上の個人の方＜SBJダイレクト＞SBJダイレクトをご契約いただいている方（ご契約は、当行に円普通預金口座をお持ちで、国内に居住の18歳以上の個人のお客さまが対象となります）○対象期間：2019年5月13日（月）から2019年7月19日（金）までの作成分。（オンライン口座開設は7月19日（金）ご入金分まで）○対象商品およびお預入金額：[100万円上限定期預金＜ミリオくん＞＜ミリオくん2＞]1円以上100万円以内[スーパー定期預金]1円以上1,000万円未満[一部引出可能型定期預金＜ひきだし君＞]1万円以上1,000万円未満[大口定期預金]1,000万円以上（ただし、オンライン口座開設の場合、各商品10万円以上のお預入れが必要となります。また、＜ひきだし君＞は、オンライン口座開設ではお申込みいただけません。）＜ミリオくん＞＜ミリオくん2＞は、お一人さま各商品1口座限定で開設いただける商品です。既に＜ミリオくん＞＜ミリオくん2＞開設済みのお客さまは、同商品で2口座目はご開設はいただけません。キャンペーン金利をご希望の場合は、一旦中途解約していただき、改めて＜ミリオくん＞＜ミリオくん2＞をご開設いただければ、キャンペーン金利が適用されます。○本キャンペーン金利は当初預入時のみ適用いたします。満期日以降は店頭表示利率を約定利率として適用します。○原則として、定期預金の中途解約は致しません。やむをえず中途解約する場合は、当行所定の期日前解約利率を適用します。満期日を過ぎてから解約する際の満期日から解約日までの利率は、解約日の普通預金金利を適用いたします。（自動継続を除く）。自動継続の場合、継続日における店頭表示利率を適用いたします。○SBJ銀行各支店でもキャンペーンを実施しておりますが、適用金利は異なります。キャンペーンおよび各商品の詳細は、当行ホームページまたは店頭の説明書にてご確認ください。○SBJ銀行の円定期預金は、預金保険制度の対象です。当行にお持ちの円預金等の残高を合算した元本1,000万円までと保険事故発生までの利息が保護されます。○上記期間内であっても、予告なく本キャンペーンは終了または内容を変更する場合がございます。予めご了承ください。　【2019年6月26日現在】
お問い合わせ　0120-015-017　www.sbjbank.co.jp　SBJ銀行 検索
≪ 受付時間 平日9:00～18:00 ≫　ご来店不要のオンライン口座開設は、当行ホームページよりお申込みください
SBJ銀行 SHINHAN BANK JAPAN